Biblioteek

REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA
REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

Statistieke van siviele sake vir skuld

Augustus 1994

Statistics of civil cases for debt

August 1994

SENTRALE STATISTIEKDIENS
CENTRAL STATISTICAL SERVICE

Statistiese vrystelling
Statistical release

P0041

Om 'n suksesvolle statistiese stelsel in die RSA *te bedryf*, is die samewerking tussen die Sentrale Statistiekdiens en die inwoners van die RSA, die private sektor en die owerheidsinstellings onontbeerlik. Sonder hierdie volgehoue samewerking en welwillendheid sal die tydige beskikbaarstelling van relevante en betroubare amptelike statistieke nie moontlik wees nie.

Co-operation between the Central Statistical Service and the residents of the RSA, the private sector and the government institutions is essential for a successful statistical system in the RSA. *Without this* continued co-operation and goodwill, the *timely release of* relevant and reliable *official* statistics will not be possible.

Embargo: 08:00
Datum/Date: 31 Oktober/October 1994

Uitgegee deur die Sentrale Statistiekdiens
Private Sak X44
PRETORIA
0001
Tel. (012) 310-8911

Published by the Central Statistical Service
Private Bag X44
PRETORIA
0001
Tel. (012) 310-8911

SSD-biblioteek Katalogisering-in-Publikasie (KIP) Data
CSS Library Cataloguing-in-Publication (CIP) Data

Statistieke van siviele sake vir skuld / Sentrale Statistiekdiens = Statistics of civil cases for debt / Central Statistical Service. - 1987-
Pretoria: Central Statistical Service, 1994-
p. ; 30 cm. (Statistiese vrystelling = Statistical release; P0041)
Series formerly available as: Statistiese nuusberig = Statistical news release; P0041 ,and P13.2
Monthly
1. Debts, public. I. South Africa. Central Statistical Service. II. Suid-Afrika. Sentrale Statistiekdiens. III. Title. IV. Series.
(LCSH 11)

'n Volledige stel SSD-publikasies is beskikbaar by die SSD-biblioteek en die volgende biblioteke:

Staatsbiblioteek, Pretoria
Parlementsbiblioteek, Kaapstad
Suid-Afrikaanse Biblioteek, Kaapstad
Bloemfontein Openbare Biblioteek
Natal Society Library, Pietermaritzburg
Johannesburg Openbare Biblioteek

A complete set of CSS Publications is available at the CSS Library and the following libraries:

State Library, Pretoria
Library of Parliament, Cape Town
South African Library, Cape Town
Bloemfontein Public Library
Natal Society Library, Pietermaritzburg
Johannesburg Public Library

TOENAME IN SKULDSAKE STUIT DALENDE TENDENS

Die dalende tendense (kyk grafieke) in die getal siviele dagvaardings en vonnisse vir skuld, wat gedurende 1993 voorgekom het, toon nou 'n swaartse verloop vir die jongste paar maande.

Siviele dagvaardings vir skuld het in Augustus 1994 weer toegeneem tot 97 003. Die styging is veral die gevolg van 'n toename van 13,2% in dagvaardings ten opsigte van goedere op ope rekening verkoop. Die getal dagvaardings vir Augustus 1994 was bykans dieselfde as die 97 076 dagvaardings wat in Augustus 1993 uitgereik is.

Siviele vonnisse vir skuld by verstek en toestemming het toegeneem tot 47 949 in Augustus 1994. Die totale bedrag betrokke is R243,7 miljoen. Hiervan is R85,7 miljoen (35,2%) ten opsigte van geld geleen. Dit is interessant om daarop te let dat 97,0% van die verstekvonnisse ten opsigte van geld geleen, teen private persone aangeteken is. Die ooreenstemmende bedrag toon dat private persone vir 95,6% van dié skuldbedrag verantwoordelik was.

INCREASE IN DEBT CASES CURBS DECLINING TREND

The declining trends (see graphs) in the number of civil summonses and judgements for debt, which occurred during 1993, now show a horizontal trend for the latest few months.

Civil summonses for debt again increased in August 1994 to 97 003. The increase is especially the result of a 13,2% increase in summonses in respect of goods sold on open account. The number of summonses for August 1994 was almost the same as the 97 076 summonses issued in August 1993.

Civil default and consent judgements increased to 47 949 in August 1994. The total amount involved was R243,7 million. R85,7 million (35,2%) of this amount was in respect of money lent. It is interesting to note that 97,0% of default judgements in respect of money lent were recorded against private persons. The corresponding amount shows that private persons were responsible for 95,6% of this debt amount.

Tydperk Period	Getal Number		Persentasieverandering Percentage change	
	Dagvaardings vir skuld Summonses for debt	Siviele vonnisse vir skuld Civil judgements for debt	Dagvaardings vir skuld Summonses for debt	Siviele vonnisse vir skuld Civil judgements for debt
Werklike syfers: Actual figures:				
Jun. 1994 - Aug. 1994	291 297	143 278	-4,8	-6,7
Jun. 1993 - Aug. 1993	305 886	153 495		
Seisoensaangepaste syfers: Seasonally adjusted figures:				
Jun. 1994 - Aug. 1994	269 400	132 253	-0,6	+7,8
Mrt./Mar. 1994 - Mei/May 1994	270 912	122 694		

pp
WND HOOF: SENTRALE STATISTIEKDIENS
ACTG HEAD: CENTRAL STATISTICAL SERVICE

ENQUIRIES:

Tel. (012) 310-8095/310-8040
(012) 310-8351/310-8390
(012) 310-8034(technical enquiries)
Private Bag X44, Pretoria, 0001
Fax: 310-8500 310-8501

NAVRAE:

Tel. (012) 310-8095/310-8040
(012) 310-8351/310-8390
(012) 310-8034(tegniese navrae)
Private Sak X44, Pretoria, 0001
Faks: 310-8500 310-8501

BLOEMFONTEIN	(051) 477767	KEMPTON PARK	(011) 3943420/1	NELSPRUIT	(01311) 52455/6
DURBAN	(031) 3053904	KIMBERLEY	(0531) 33965	PIETERSBURG	(0152) 295-7521
CAPE TOWN/KAAPSTAD	(021) 4612098	KLERKSDORP	(018) 4624008	PORT ELIZABETH	(041) 523801/2

OPMERKINGS

Die gegewens het betrekking op alle sivielesake vir skuld deur Landdroskantore aangeteken.

Behalwe in geval van sake aangeteken, het alle ander inligting betrekking op skuldsake; m.a.w. eise vir skadevergoeding, uitsettingsbevele en ander nie-skuldsake is uitgesluit.

Vonnisse by verstek en toestemming het slegs betrekking op onverdedigde skuldsake.

NOTES

The particulars refer to all civil cases for debt recorded by Magistrate's Offices.

Except for cases recorded, all other information relates to debt cases only; i.e. claims for damages, ejectment orders and other non-debt cases are excluded.

Default and consent judgements relate to judgements given in respect of undefended debt cases only

HOWE VIR KLEIN EISE

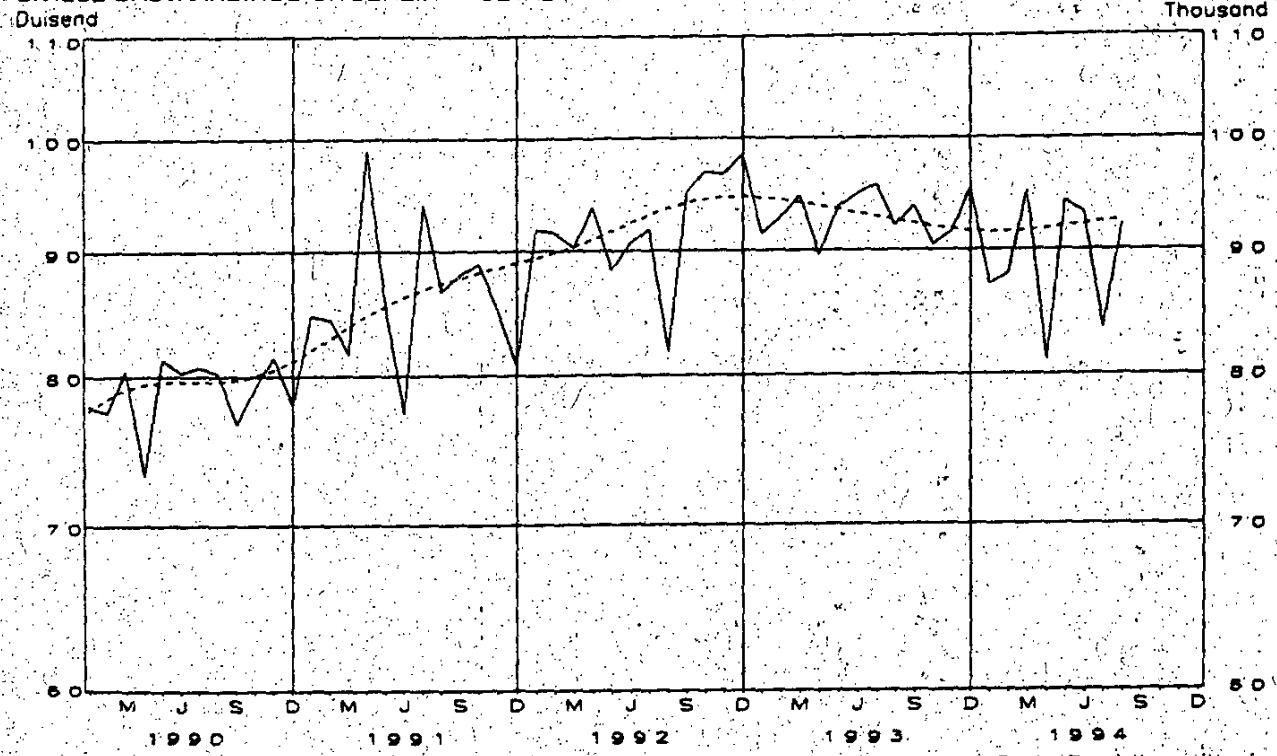
Statistieke ten opsigte van howe vir klein eise sal voortaan jaarliks verstrek word.

SMALL CLAIMS COURTS

Statistics in respect of small claims courts will henceforth be furnished annually.

SIVIELE DAGVAARDINGS UITGEREIK – GETAL

CIVIL SUMMONSES ISSUED – NUMBER



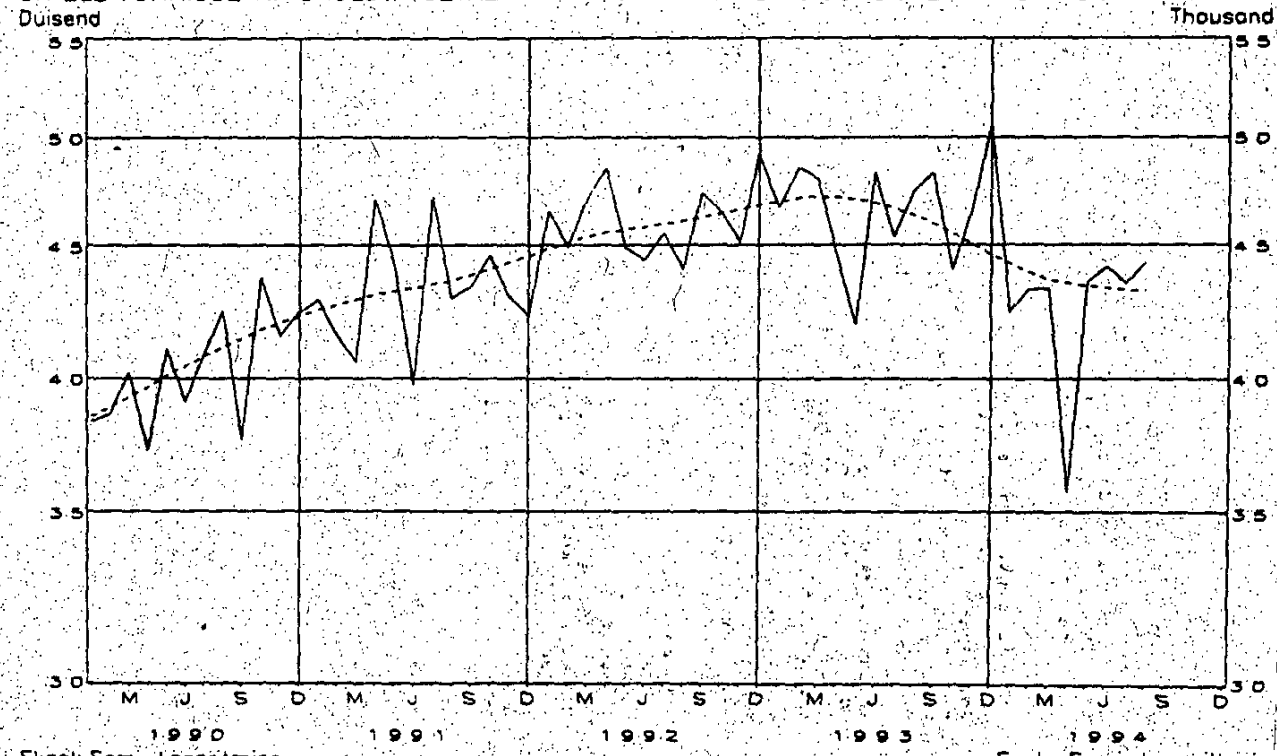
Skaal: Semi–Logaritmies

Scale: Semi–Logarithmic

Seasonally adjusted _____ Seisoensaangepas
Trend cycle _ _ _ _ Tendenssiklus

SIVIELE VONNISSE VIR SKULD – GETAL

CIVIL JUDGEMENTS FOR DEBT – NUMBER



Skaal: Semi–Logaritmies

Scale: Semi–Logarithmic

Seasonally adjusted _____ Seisoensaangepas
Trend cycle _ _ _ _ Tendenssiklus

TABEL 1 - GETAL SIVIELE SAKE AANGETEKEN EN DAGVAARDINGS VIR SKULD UITGEREIK

TABLE 1 - NUMBER OF CIVIL CASES RECORDED AND SUMMONSES FOR DEBT ISSUED

Item	Sake-ondernemings en private persone / Business enterprises and private persons				Private persone / Private persons			
	1993	1994 Aug.	1994 Jul.	1993 Aug.	1993	1994 Aug.	1994 Jul.	1993 Aug.
	Getal - Number							
1. Sake aangeteken/Cases recorded								
1.1 Werklike syfers/Actual figures	1 176 803	101 290	94 514	102 406	1 046 540	92 108	83 993	90 481
1.2 Seisoensaangepas/Seasonally adjusted		96 283	87 788	97 070		87 384	77 177	85 695
2. Siviele dagvaardings vir skuld/ Civil summonses for debt								
2.1 Totaal/Total								
2.1.1 Werklike syfers/Actual figures	1 118 233	97 003	90 374	97 076	998 435	88 118	80 185	86 059
2.1.2 Seisoensaangepas/Seasonally adjusted		92 290	83 808	92 139		83 905	73 693	81 835
2.2 Goedere verkoop/Goods sold								
2.2.1 Ope rekening/Open account	289 806	24 854	21 951	23 832	254 854	22 464	19 727	20 917
2.2.2 Afbetalingsverkooptransaksies/ Instalment sale transactions	31 090	2 603	2 501	3 141	28 081	2 398	2 261	2 771
2.3 Dienste/Services								
2.3.1 Professionele/Professional	210 085	15 636	15 482	18 393	201 711	15 042	14 813	17 670
2.3.2 Ander/Other	229 731	19 229	19 397	18 005	198 311	16 756	15 971	15 195
2.4 Huur/Rent	43 843	3 740	3 406	5 105	37 221	3 305	2 939	4 544
2.5 Geld geleen/Money lent	113 764	10 842	9 884	11 517	107 219	10 310	9 308	10 745
2.6 Promesses, wissels, V/T-tjeks, kredietkaarte en ander skuldbewyse/Promissory notes, bills, R/D cheques, credit cards and other acknowledgements of debt	66 138	7 695	6 604	5 742	56 739	6 967	5 945	4 893
2.7 Ander/Other	133 776	12 404	11 149	11 341	114 299	10 876	9 221	9 324

TABEL 2 - SIVIELE VONNISSE VIR SKULD BY VERSTEK EN TOESTEMMING

TABLE 2 - CIVIL DEFAULT AND CONSENT JUDGEMENTS FOR DEBT

Item	Sake-ondernemings en private persone / Business enterprises and private persons				Private persone / Private persons			
		1994	1994	1993		1994	1994	1993
	1993	Aug.	Jul.	Aug.	1993	Aug.	Jul.	Aug.
				Getal - Number				
1. Vonnisse/Judgements								
1.1 Totaal/Total								
1.1.1 Werklike syfers/Actual figures	561 177	47 949	47 128	51 467	505 391	43 653	41 970	47 071
1.1.2 Seisoensaangepas/Seasonally adjusted		44 425	43 558	47 520		40 250	38 861	43 253
1.2 Goedere verkoop/Goods sold								
1.2.1 Ope rekening/Open account	155 401	13 684	13 623	14 282	138 405	12 500	12 441	12 883
1.2.2 Afbetalingsverkooptransaksies/ Instalment sale transactions	10 809	833	846	999	9 884	789	806	874
1.3 Dienste/Services								
1.3.1 Professionele/Professional	101 547	8 714	7 876	9 207	99 183	8 477	7 662	9 041
1.3.2 Ander/Other	88 835	7 326	7 116	8 489	78 563	6 352	6 220	7 585
1.4 Huur/Rent	22 773	2 266	2 120	2 081	19 447	1 931	1 713	1 871
1.5 Geld geleen/Money lent	56 775	5 122	4 667	5 348	54 523	4 970	4 517	5 198
1.6 Promesses, wissels, V/T-tjeks, kredietkaarte en ander skuldbewyse/Promissory notes, bills, R/D cheques, credit cards and other acknowledgements of debt	51 958	3 855	3 884	4 582	46 206	3 429	3 481	4 098
1.7 Ander/Other	73 079	6 149	6 996	6 479	59 180	5 205	5 130	5 521
				R1 000				
1. Vonnisse/Judgements								
1.1 Totaal/Total	3 000 765	243 668	220 482	251 804	2 504 827	207 568	185 100	211 196
1.2 Goedere verkoop/Goods sold								
1.2.1 Ope rekening/Open account	284 952	23 778	20 850	25 186	199 544	16 917	14 435	17 239
1.2.2 Afbetalingsverkooptransaksies/ Instalment sale transactions	187 006	9 488	9 529	12 539	151 694	8 566	8 679	8 955
1.3 Dienste/Services								
1.3.1 Professionele/Professional	79 406	8 054	6 634	6 987	74 323	7 042	5 975	6 545
1.3.2 Ander/Other	163 881	13 985	14 136	15 597	131 467	9 684	11 434	12 048
1.4 Huur/Rent	99 682	10 090	9 242	8 948	74 541	7 482	6 613	7 079
1.5 Geld geleen/Money lent	1 135 589	85 730	91 790	100 964	1 068 261	81 918	88 731	93 677
1.6 Promesses, wissels, V/T-tjeks, kredietkaarte en ander skuldbewyse/Promissory notes, bills, R/D cheques, credit cards and other acknowledgements of debt	392 347	26 923	29 045	33 505	352 824	23 629	23 919	30 762
1.7 Ander/Other	657 902	65 620	39 256	48 078	452 173	52 330	25 314	34 691